

2 TESALONICENSES

Tesalónica macārã Cristore ca t̃uo ññj̃eerãre Pablo c̃u ca queti owa cojo j̃uori p̃ũuro pea bojorica wãmera c̃uja ca t̃ugoeñaro tiicãupa: “Mee Cristo c̃u ca doopa tabe eacoaro biicu,” ñi pato wãcã niupa. C̃ujare c̃u ca wede majio cojorijep̃ure ñajata cãare, j̃icãrã c̃uja paderiquere pade yerijãacãri, Wiogure yue niirã ñno aperã c̃uja ca paderijep̃ure baa ññj̃eeupa (3.6-12). To biri Pablo, teere t̃uo maa wijia, pato wãcã, c̃uja ca bii niiriquere añuro c̃ujare wede majio quenorug̃u c̃ujare owa cojo nemoupi ati p̃ũurora.

Tesalónica macārã Cristore ca t̃uo ññj̃eerã, díamac̃u t̃uo ñuc̃u b̃uo, ameri mai, c̃uja ca tii niirijere buaro jañuri c̃uja ca tii ññua waaro macã buaro ñjea nii, Ëm̃areco Pac̃ure “Añu ma-juropeecã” c̃ure ñi yapano (1.1-12), Ëm̃areco Pac̃u, bojoca c̃uja ca tii niirique ca niimore biro c̃ujare c̃u ca tiipe díamac̃ura ca niirijere, ñucã Jesucristo nemo c̃u ca doope díamac̃ura ca biipere, c̃ujare wede ññua waami. Ména tee ca biiparo j̃uguro, “Bojocu ñañagu,” Pablo c̃u ca ñigu c̃u ca doti niirije mena ati yepare bojoca ñañarije c̃uja ca tii niirije pee ca nii amet̃ene ñucãcoapere wede majiomi. Ñucã, “Jesucristo nemo c̃u ca doopa rum̃u ea yerijãa,” ca ñirãre, j̃ic̃u ñno peerena ñi dito ecoeto, c̃ujare ñi wede majio cojomi (2.2).

Owa yapano waag̃u, Jesucristore ca t̃uo ññj̃eerãre birora añuro niirique c̃uti niirique maquẽre c̃ujare c̃u ca wede majiorije watoare (cap. 3), “Yure, ñucã ỹu mena macārã cãare, juu

bue bojaya” cājare ĩi yapanori, cū majuropeera cājare cū ca tii ĩñoricarore biro, mani ca boorijere jeerugarā añuri wāme pade wapa taa niirique maquēre buaro cājare wede majiomi. Teere ĩigu, cū, cū ca ĩirique nii, ati pūurore owagu: “Ca paderugatigua, baarique cāare cū baaticājato,” (3.10) cū ca ĩirique.

Puati Tesalónica macāräre Pablo cū ca queti owa cojorica pūuro

Añu dotirique

¹ Pablo, Silvano, Timoteo, mija, Ũmureco Pacu yee queti ca tuo nunjeerā, mani Pacu Ũmureco Pacu mena, ñucā Wiogu Jesucristo mena ca niirā Tesalónica macā macāräre jāa añu doti cojo. ² Mani Pacu Ũmureco Pacu, to biri Wiogu Jesucristo, cāja yee añurije, añuro niirique, pairo mujare cāja tiico-jojato.

“Añu majuropecā” ĩirique, to biri jāi juu bue bojarique

³ Yu yaarā, mija yee juori to cānacā tiira Ũmureco Pacure, “Añu majuropecā,” jāa ca ĩirije nii. To biro jāa ca ĩiro añujañu, díamacū mija ca tuo nucū buo niirijere buaro jañuri tugoeña bayi nuna waa, ñucā mija ca niiro cōrora aperäre buaro jañuro mai nuna waa, mija ca bii nuna waaro macā. ⁴ To biri, niipetirije ñañaro mujare cāja ca tiiruga nunjeerije, ñañaro mija ca tamurije watoara to birora tugoeña tutuacōa nii, to birora díamacū tuo nucū buo tutuacōa nii, mija ca biirijere, Ũmureco

Pacɯ yaarã nea poo juu bueri majare buaro ɯjea niirique mena, “O biro ca biirã niima,” cɯjare jãa ïi wede.

⁵ Ate niipetirije, Ʋmɯreco Pacɯ, díamacũra ca niimore biro cɯ ca ïa bejerijere mani ca ïa majiro manire tii. To biri mecũ ñañoaro mɯja ca tamɯo niirije jɯori, cɯ ca doti niiri tabere ca niiparã peti cɯ ca cuorã mɯja nii. ⁶ Ʋmɯreco Pacɯ añugɯ ca niigɯ, ñañoaro mɯjare ca tiirãre ñañoaro tamɯorique menara cɯjare tii amerucumi. ⁷ Mɯja ñañoaro ca tamɯorã peera, jãare birora añuro mɯja ca yerijãa niiro mɯjare tiirucumi. Ate to biro biirucu, Wiogɯ Jesucristo, ɯmɯreco tutipɯ pecame ca ɯuriye watoarɯ, cɯre ca pade coterã* ca tutuarã mena bau ea, ⁸ Ʋmɯreco Pacɯre ca majitirãre, mani Wiogɯ Jesucristo yee añuriye quetire ca tɯo nɯnɯjeetirãre, ñañoaro cɯja ca biiro cɯ ca tiigɯ doori rɯmɯre. ⁹ Cɯja, to birora ñañoaro cɯja ca tamɯo yaicãpere ñañoaro cɯjare cɯ ca tiirijere ñañoaro tamɯo, Wiogɯ cɯ ca bojoca cuti niiri tabe, cɯ ca boe baterije, cɯ ca doti tutuarije ca niiri tabe ðo peepɯ cõa eco, ¹⁰ cɯ yaarã ca ñañariye manirãre ïi nɯcũ buo eco, cɯre ca tɯo nɯnɯjeericarã niipetirãre ïa ɯjea nii eco, cɯ ca biigɯ doori rɯmɯre to biro tamɯorucuma. Mɯja cãa, cɯja watoarɯra mɯja nii, añuriye queti jãa ca wederiquere díamacũ ca tɯo nɯnɯjeericarã niiri. ¹¹ Atere ïima ïirã, to birora mɯjare jãa jãi bojacõa niirucu, mani Ʋmɯreco Pacɯ, cɯ ca jɯoricarãre birora mɯjare ïa, ñucã cɯ ca tutuarije mena cɯ ca tii nemorije jɯori, niipetirije añuriye mɯja ca tiiruga tɯgoeñarore biro to ca biiro cɯ tiijato, díamacũ tɯo nɯcũ buorique mena mɯja ca pade niirijere ïirã.

* 1:7 Ángeles.

12 O biro ca biiro, mani Wiogũ Jesucristo m̃ja j̃oripũ ãi ñcũ b̃o eco, ñucã m̃ja pee cãa, mani Ûm̃reco Pacũ, to biri Wiogũ Jesucristo yee añurije ca niimore biro cãre ãi ñcũ b̃o eco, m̃ja biirucu.

2

Wiogũ cã ca doopere wede majiorique

1 Yũ yaarã ca nii cojorã, mani Wiogũ Jesucristo cã ca doope, to biri cã mena mani ca neape maquẽre o biro m̃jare jãa ãi: 2 M̃ja ca t̃goeña niirijere yoari meẽra t̃goeña wajoa, ñucã j̃icũ uno peerena, “Añuri Yeri yure wede majiojãwi” ãi, ñucã jãarena “ ‘Cũja jãare wede majiojãwa,’ ‘Jãare owa cojojapa,’ ‘Mee Wiogũ cã ca doori r̃m̃m̃ ea yerijãa,’ ãijãwa,” cũja ca ãirijerena t̃o ucua bojaticãña. 3 J̃icã wãme uno mena peera cũjare ãi dito ecoticãña. Ména tii r̃m̃m̃ ca eaparo j̃guero, Ûm̃reco Pacũre amet̃ene ñcãrique bii ea j̃o, ñañarije ca j̃o tii niigũ, ñañaro ca tii yaio ecorũ baua ea, bii j̃orucumi. 4 Cũa waparã yũ, Ûm̃reco Pacũre ãi ñcũ b̃orique niipetiro menare, ãi ñcũ b̃orique uno ca niirije menare, ca junagũ peti niigũ biimi. Ñucã Ûm̃reco Pacũ yaa wiipũ cãare ami m̃pacoa, Ûm̃reco Pacũre birorũ biirũga, ca biigũ niimi.

5 ¿M̃ja mena niigũ, mee aterena m̃jare yũ ca wederucurijere m̃ja majititi? 6 Mee m̃ja añuro m̃ja maji, cã ca baua eapa cuu ca eatirora cã ca baua eatipere biro ãiro, j̃icã wãme cãre ca bii camota niirijere. 7 To ca bii pacaro, ñañaro tiirique ca majiña manirije ca niirije pea biicã j̃owa mee. Mecãra, cãre ca bii camota niigũre ami woorique

wado duja. ⁸ To cõro docare ñaãagu bawu earucumi, Wioḡu Jesús cã ca yeri tiicojorije menara cãre tii yaio cõa, cã ca doori rumare cã ca boe baterije menara ca tutuatiguru cãre tii cõacã, cã ca tiipuru. ⁹ Cã, ca ñaãa majuropeegu pea Satanás cã ca tii nemoro mena, niipetirije ca ña ñaãa manirije tii bau niirique, ca bii ñõorije, tii bau nii ñõo dito, tii earucumi. ¹⁰ Díamacũ ca niirijere tuo nunujee, tee ca ñiire biro tii nunujeeri, cãja ca ametuene eco booriquere junama ñirã, ñaãaro tamuo yairica tabepu ca waarãre, ñaãarije tiirique ca niirije cõro cã ca tiirije mena cãjare ñi dito niirucumi. ¹¹ To biri Umureco Pacu, ca bii dito tutua niirijere tiicojomi, ca bii ditorije peere cãja tuo nunujeejato ñigu. ¹² O biro biima ñirã, díamacũ ca niirije peere tuo nunujeeri méé, ñaãarije peere ca tii ujea niiricarã niipetirã, ñaãaro tii yaio ecorucuma.

Ca ametuaparãre cã ca beje jeericarã

¹³ Jãa pea, mɔja, jãa yaarã, Jesucristo juori jãa ca mairã mɔja ca niirije juori, to cãnacã tiira Umureco Pacure, “Añu majuropeecã,” ca ñicõa niiparã jãa ca niirije nii. Mee mɔjara, jicãtopura beje jeeupi Umureco Pacu, Añuri Yeri ca ñaãarije manirã mɔja ca niiro tii, díamacũ ca niirije quetipure díamacũ tuo nucũ buo tutuacõa nii, mɔja ca tiirije juori ca ametuaparã mɔja ca niipere biro ñigu. ¹⁴ Aterena mɔja ca biipere ñigu, añurije queti mɔjare jãa ca wederije menaru mɔjare juupi Umureco Pacu, mani Wioḡu Jesucristo yee ca añu majuropeerijere ca cuo eparã cãja niijato ñigu. ¹⁵ To biri yu yaarã, mɔjare jãa ca bue majorique, jãa majuropeera mɔjare wede, owa cojorique mena

mujare wede, jãa ca ñiriquere acobotirãra, teere to birora añuro tɔo nɔnɔjeecɔa niĩña. ¹⁶ Mani Wiogɔ Jesucristo majuropeera, Ɛmureco Pacɔ mani Pacɔ manire ca mairicɔ, cɔ ca añu majuropeerije jɔori ca yai nɔcãtirije tɔgoeña tutuarique, añurije yue niirique manire ca tiicojoricara, ¹⁷ mɔja ca tɔgoeña bayiro tii, mɔja yeripɔ mɔja ca tutuaro tii, cɔ tiijato, noo mɔja ca wederije, noo mɔja ca tiirije, niipetirijepɔra añurije wado ca niipere biro ñigɔ.

3

“Jãare juu bue bojaya,” Pablo cã ca ñirique

¹ Apeyera yɔ yaarã, jãare juu bue bojaya, Wiogɔ yee queti niipetiri taberipɔre yoari méera bii jeja nɔcã waa, ca biiro mɔja ca biiricarore biro añuro nɔcɔ bɔorique mena teere tɔo nɔnɔjee, cɔja ca biipere biro ñirã. ² Ñucã ca bojoca ñañarã, bojoca tiirica wãme ɔno méé ca tiirãre ñañaro jãa ca tii ecotipere biro ñirã, jãare juu bue bojaya; niipetirãpɔra díamacɔ tɔo nɔcɔ bɔoriquere cɔotima. ³ Biigɔpɔra Wiogɔa cɔ ca ñirore biro ca tiigɔ niimi. Cɔ, to birora ca tɔgoeña bayicɔa niirã mɔja ca niiro tii, Satanás ñañaro tiiremi ñigɔ mujare camota boja, tiirucumi. ⁴ Wiogɔre ca nɔcɔ bɔorã niiri, mujare jãa ca bue majioriquere mɔja ca tii niirijere, “Cɔja ca tii niirore birora tiicã nɔnɔa waarucuma,” jãa ñi. ⁵ Wiogɔ, Ɛmureco Pacɔ cɔ ca mairore biro ca mairã mɔja ca niiro tii, ñucã Cristo ñañaro tamɔ pacagɔ tɔgoeña bayi, cɔ ca biiricarore birora ca tɔgoeña bayirã mɔja ca niiro cɔ tiijato.

“Padeya,” cã ca ñi wede majiorique

⁶ Ум yaarã, mani Wiogum Jesucristo cũ ca dotiro mena, no ca boogum, mųjare jãa ca bue majiorique mųja ca tuorique ca řirore biro tii nunųjeetigara, no ca booro ca bii nucũ yujugum unore, “Camotaticãña,” mųjare jãa ři. ⁷ Mee mųja majuropeera jãa ca tii niirucuricarore birora mųja ca tii niipere mųja maji. Jãa, mųja watoare no ca booro ca bii nucũ yujurãre biro jãa biitiwum. ⁸ Jĩcãti unopeera baariquere* jĩcũ yee peerena wapa tiitirãra baa, jãa tiitiwum. To biro tiitirãra, jĩcũ unopeerena jãa bii pato wãcõre řirã, ñamiri, umumrecori yerijãari mée jãa paderucuwum. ⁹ Jãa biirãpum, “Jãare tii nemoña,” mųjare ca řiparãra jãa niimiwum. To biro bii pacarã, “Jãare řa cõori jãa ca tiirore biro cũja tii nunųjeejato” řirã, jãa majuropeera jãa padewum. ¹⁰ Nũcã mųja mena niirãpum, “Ca paderumgatigum, baarique cãare cũ baaticãjato,” mųjare jãa ři wedewum. ¹¹ Mųja watoare “Paderi mée, noo ca booro bii nucũ yuju, cũja ca tiitipe unopeere bii ñaajua nucũ yuju, biima,” řiriquere jãa tuo. ¹² To biro ca biirãre, Wiogum Jesucristo cũ ca dotiro mena, cũja ca baa catipe buarumgarã, “Añuro pade, cũja tiicã niijato,” jãa ři wede majio. ¹³ Mųja, yu yaarã, jutitirãra añuro mųja ca tii niirijere to birora tiicõa niĩña. ¹⁴ Jĩcũ unopeerena jãa ca ři wede majio owa cojorijere cũ ca tuo nunųjeetijata, pau bojoca cũja ca tuo cojoropum, “To biro ca biigum niimi ania,” ři wede bate, cũre bapa cutiticãña, cũ ca bobo tumgoeñapere biro řirã. ¹⁵ Biirãpum, mųja pejure biro cũre řaticãña. Mųja yee wedegumre biro pee, añuro mena cũre wede

* 3:8 Pan're.

majioña.

Añu dotirique

¹⁶ Añuro niirique Wiog_u majuropeera, cã yee añuro niiriquere to birora m_ujare cã tiicojocõa niijato. Wiog_u, m_uja niipetirã mena cã niijato. ¹⁷ Y_u, Pablo, ate y_u ca añu doti cojorijere y_u majuropeera y_u owa. Y_u ca queti owa cojori pũurori niipetirijep_urena o biro wado y_u owa “Cãra owajapi,” m_uja ca ñi majipere biro ñig_u. ¹⁸ Mani Wiog_u Jesucristo cã ca añu majuropeerije m_uja niipetirã mena to niijato.

To biro to biijato.

Pablo

**Umareco pacu wederique
New Testament in Waimaha**

El Nuevo Testamento en waimaja de Colombia

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

578d10cf-36f5-57a0-9c73-7cf116b01c7e